

| | |
|-------------------------|--|
| 1. Record Nr. | UNINA9910781236303321 |
| Autore | Kussmaul Paul |
| Titolo | Training the translator [[electronic resource] /] / Paul Kussmaul |
| Pubbl/distr/stampa | Amsterdam ; ; Philadelphia, : J. Benjamins Pub. Co., c1995 |
| ISBN | 1-283-17453-7 9786613174536 90-272-8362-1 |
| Descrizione fisica | 1 online resource (185 p.) |
| Collana | Benjamins translation library, , 0929-7316 ; ; v. 10 |
| Disciplina | 418/.02/092 |
| Soggetti | Translators - Training of Translating and interpreting - Study and teaching |
| Lingua di pubblicazione | Inglese |
| Formato | Materiale a stampa |
| Livello bibliografico | Monografia |
| Note generali | Description based upon print version of record. |
| Nota di bibliografia | Includes bibliographical references (p. [155]-169) and indexes. |
| Nota di contenuto | TRAINING THE TRANSLATOR; Editorial page; Title page; Copyright page; Acknowledgements; Dedication; Table of contents; Introduction; Chapter 1. What goes on in the translator's mind?; Chapter 2. Creativity in translation; Chapter 3. Pragmatic analysis; Chapter 4. The analysis of meaning; Chapter 5. Text analysis and the use of dictionaries; Chapter 6. Evaluation and errors; Chapter 7. A summary of strategies; Bibliography; Subject Index; Author Index |
| Sommario/riassunto | This book begins by investigating, through the use of think-aloud protocols, the mental processes of students when they translate. The creative and successful processes observed can be used directly for teaching purposes, while the unsuccessful ones can serve to find out where remedial training is needed. The book then goes on to discuss methods for improving a translator's competence. The strategies offered are based on the pragmatic and semantic analysis of texts from a functional point of view, and they include such practical matters as the use of dictionaries and the evaluation of translat |